**a0'emcHpm;jcif;ESifhtkyfpkd;jcif;**

**SUFFERING AND REIGNING**

a'gufwmtm&ft,fvf[kdifrma\*stm&f\

by Dr. R. L. Hymers, Jr.

2013? pufwifbm 29&uf? avmhpftdef\*s,fvdwfjrdKU? wJawmfESpfjcif;toif;awmf? ocifbk&m;aeU eHeufykdif;0wfjyKtpnf;ta0;ü a[mMum;aoma'oemawmf/

A sermon preached at the Baptist Tabernacle of Los Angeles

Lord’s Day Morning, September 29, 2013

]]twl'ku©cHvQif? xkdocifESifhtwlpkd;pHvdrfhrnf/ xkdocifukd igwkdYonf jiif;y,fvQif? ig wkdYukd jiif;y,fawmrlvdrfhrnf/}}

(2wd 2;12)/

þusrf;ykd'fESifhygwfowfí wzefavhvmMuygpkdYµ þa'oemawmfukd jyKpkzkdY Ekwfuywfawmf tvDvDzwf&Iaomtcg? ,aeYacwfopf bmomjyefolwkdYu ]]emusifrIa0'em}}ukd ]]onf;cHpdwf&Snfí cHpm;onf}} [kjyefqkdcJhMuonfukd awGU&onf/ ¤if;usrf;ykd'fukd \*&dbmom rl&if;ü azmfjyxm;aom ESifh wkdYteufrS wpfckckukd rdrdteuft"dyÜm,f twkdif; om okH;xm;onfukd awGU&ygonf/

¤if;usrf;ykd'f\ qkdvkd&if;qufpyfrIukd tav;eufpOf;pm;&ygrnf/ tykd'fi,f 11ESifh 12onf c&pf,mefwkdYESifh c&pfawmfMum; uRrf;0ifjcif;ukd wrefawmfu azmfjyjcif;jzpfonf/ tykd'fi,f 11 wGif? xkdocifESifhtwlaovQif twl&Sifvdrfhrnf}} [k qkdonf/ þusrf;ykd'fu þavmuonf tjypfüepfrGef;aejyD; aovkarsmyg;tajctaeukd aMunmvQuf&Sdonf/ xkdYaMumifh tykd'fi,f 11 onf c&pfawmfESifhtwlaevQif touf&SifMu&rnfukd azmfjyaejcif;jzpfonf/ (a&mr 6;1-3)/ tykd'fi,f 12onf c&pfawmf\ ]]a0'em}}ü twlcHpm;jcif;jzifh twlrQa0jcif;ukd azmfjyonf/ xkdY aMumifh udef;,if;usrf;pmESifh ]]\*sDeDAgusrf;u a0'emcHpm;jcif;twGufom okH;EIef;xm;yg onf/ tjcm;bmomjyefolwkdYvnf; &l;oGyfolrsm;awmh r[kwfMuyg/ olwkdYonf t\*FvefEkdifiHu usrf;owfyk\*¾dKvfMuD;rsm;jzpfMuonf/ usrf;pum;qufpyfrIt& a0'emcHpm;jcif;ukd onf;cHí cHpm;onf qkdjcif;xuf av;eufonfukd odMuygonf/ þusrf;ykd'fwGif c&pf ,mefwkdYonf ppfom;wpfa,mufyrm &J&ifhpGm pdefac:rIukd jzwfoef;zkdY azmfjyxm;onf/

]]twl'ku©cHvQif? xkdocifESifhtwlpkd;pHvdrfhrnf/ xkdocifukd igwkdYonf jiif;y,f vQif? igwkdYukd jiif;y,fawmrlvdrfhrnf/}}(2wd 2;12)/

tu,fí a,&IESifhtwl taocHvQif? ukd,fawmfESifhtwl touf&SifMuvdrfhrnf/ tu,fí a,&IESifhtwl a0'em cHpm;vQif ukd,fawmfESifhtwl pkd;pHMu&rnfµ tifrwef&kd;&Sif;vSygonfµ tb,faMumifh acwfopfbmomjyefolwkdYu a0'emukd pdwf&Snfonf;cHjcif; [k bmomjyefqkdMuoenf;¿ oifonf þusrf;ykd'fESifhpyfvQOf;í \*&dusrf;owfyk\*¾dKvfjzpfcGifh r&Sdawmh ygbl;µ ,aeYacwftoif;awmfrsm;onf ]]a0'em}}ukd rcHpm;vkdMuí jzpfonfµ taMumif;rSm acwfopfusrf;teufjyefolwkdYu {0H\*vdu,f c&pf,mefrsm;tm; auseyfapzkdY twGufom teuf jyefMuojzifh ¤if;usrf;üyif tm;enf;vQuf&Sdygonf/ ¤if;usrf;ykd'fonf tvGeftifrwef &kd;&Sif; aom tcsufyifjzpf\µ

acwfa[mif; bmomjyefusrf;wwfwkdYonf? ,aeYacwfusrf;wwfyk\*¾dKvfrsm;xuf omvGefí odjrifEkdifcJhMuonf/ ¤if;wkdYu a&m 8;17\ teufoabmtwdkif; bmomjyefqkdMuonf/

]]twl'ku©cHvQif? xkdocifESifhtwlpkd;pHvdrfhrnf/ xkdocifukd igwkdYonf jiif;y,fvQif? igwkdYukd jiif;y,fawmrlvdrfhrnf/}}(2wd 2;12)/ (KJV)

NIV usrf;ü bmomjyef&mwGif?

]]tu,fí c&pfawmfcH&aom 'ku©qif;&Jjcif;ukd cHMuvQif? igwkdYonf c&pfawmfü&Sdaom bkef;toa&ukd cH&Muvdrfhrnf}} (NIV)

a&mr 8;17ü ]]a0;'emcHpm;jcif;[lonf emusifjcif;ukd ]]trSefwu,fcHpm;awGUMuKHjcif;}}ukd qkdvkdyg onf/ uREkfyfwkdY\ a&Tusrf;ykd'fukd ueOD;usrf;wwfyk\*¾dKvfwkdYu? a&mr 8;17t&? ]]a0'emcHpm;jcif;} [k jyefqkdcJhMuonf/ xkdUaMumifh vkomu? ]]or®musrf;\ wdusaocsmwlnDcsuf}} [lí ac:qkdcJh Muonf/

trSefpifppfawmh acwfopfteufjyefolwkdYonf rSm;,Gif;csufvdrfnmrIjzifh bmomjyefqkdMu onf/ ,aeYacwfvlwkdYonf a0'emukd rcHpm;vkdaMumifhukd odxm;íjzpfonfµ ,aeUacwf {0H\*vdu,f c&pf,mefwkdYu usrf;ukd tm;enf;apjyD; pmzwfolwkdYtMudKuf vkdufí jyefqkdMuonf ukd awGU&ygonfµ uREkfyfrMumcPajymMum;ouJhokdY ]],aeYacwfopfbmomjyefolwkdYu? ]]bk&if \*sdrf;&JU bmomjyeft"dyÜm,fukd ypfy,fcJhMuonf}}µ

]]twl'ku©cHvQif? xkdocifESifhtwlpdk;pHvdrhfrnf/ xkdocifukd igwkdYonf jiif;y,fvQif? igwkdYukd jiif;y,fawmfrlvdrfhrnf}} (2wd 2;12)/

a&mr 8;17 usrf;ykd'f &kd;&Sif;pGm azmfjyxm;onfrSm? ]]c&pfawmfESifhtwl qif;&JcH&vQif? xkdocifESifh twl qufqHaomtarGcHvnf;jzpfMu\}} (a&mr 8;17)[k vmygonf/

**1/ yxr? twl 'ku©cH&vQif? xkdocifESifhtwl pkd;pHvdrfhrnf/**

a'gufwm a\*s? AefEkefu rSwfcsufay;ajymMum;onfrSm?

]]twl'ku©cH&vQif? xkdocifESifhtwl pkd;pHvdrfhrnf}} [kqkdvkdonfrSm? ukd,fawmfESifhtwl a0'emcHpm;&rnfh [laomusrf;ykd'fonf trSefwu,fa0'em cHpm;aeolwkdYtzkdY ¤if;onf t,lonf;aomusrf; jzpfrnf[k uREkfyf,kHMunfygonf/ a&mr tifyg,m acwfwGifvnf; c&pf,mefwkdYonf rmwk&taocHcJhMu&onf/ c&pfawmfukd jiif;qefzkdY jiif;y,folwkdY pkpk aygif; ig;oef;cefY aoaMucJhMu&onf/

]]xkdocifonf igwkdYonf jiif;y,fvQif? igwkdY onf jiif;y,fawmfrlvdrfhrnf}} ¤if;usrf;ykd'fonf jyif;xefpGm azmfjyxm;onf/ ¤if;usrf; u ]]tusifhrygaom ,kHMunfjcif;onf taojzpfonf}} (,m 2;17) [k qkdvkdonfukd &Sifaygvk oabmaygufem;vnfcJhjcif;jzpfonf/ &SifaygvkESifh &Sif,mukwfwkdYonf wOD; ESifhwpfOD; b,fawmhrS qefYusifjcif;r&Sdonfukd oifodjrifEkdifygonf/ &Sif,mukwfu ,kHMunfjcif;ESifh vufawGUvkyfaqmifcsufukd ajymqkdjyD; &Sifaygvku rSefuefaom ,kHMunfjcif;jzifh toD;oD;EkdifaMumif; azmfjyonf/ (J. Vernon Mc Gee, Th.D., ***Thru the Bible***, Thomas Nelson Publishers, 1983, volume V, p. 466; note on II Timothy 2:12).

]]twl'ku©cHvQif? xkdocifESifhtwlpkd;pHvdrfhrnf/ xkdocifukd igwkdYonf jiif;y,fvQif? ig wkdYukd jiif;y,fawmrlvdrfhrnf/}}(2wd 2;12)/

ueOD;c&pf,mef,kHMunfolwkdif;onf pkHprf;aESmuf,Sufjcif;ukd awGUMuKHcHpm;cJhMu&onf/ wrefawmf 14;22ü &Sif;vif;pGm azmfjyxm;onfrSm? &SifaygvkESifh AgeAwkdYonf vkwÅjrdKU? £aumedjrdKU? tEÅDtkwfjrdKUtoD;oD;wkdYü vSnfhvnfjyD;?

]]xkdokdYjyefMupOf? wynfhawmfrsm;\ pdwfESvkH;rsm;ukd jrJjrHckdifcHhapojzifh? ,kHMunfjcif;ü wnfMunfrnftaMumif; EId;aqmfcsDyifhí igwkdYonf rsm;jym;aomqif;&J'ku©ukd cHí bk&m;ocif\ EkdifiHawmfokdY 0ifMu&rnf[k a[majymjynGefMu\}} (wref 14;22)/

]]igwkdYonf rsm;jym;aomqif;&J'ku©ukdcHí bk&m;ocif\EkdifiHawmfokdY 0if&Murnf[k a[majym jynGefMu\}} 'ku©qif;&Jjcif;ukd \*&dbmompum; "thlipsis" rS jyefqkdxm;ygonf/ qkdvkdonfrSm? ]]zdtm;? qefYusifwkdufckdufjcif;? 'ku©? a0'em}}[lí t"dyÜm,f&Sdonf/ (txl;ojzifh) ueOD; c&pf,mef,kHMunfolwkdYonf ]]avmuDEkdifiHukd arSmufvSefaom olrsm;jzpfMuonf}} (wrefawmf 17;6)/ taMumif;rSm xkdolwkdYonf rdrdukd,fukd rdrdjiif;y,fMujyD; rdrdvuf0g;um;wkdifukd xrf;&Tuf MuaomaMumifh jzpfonf/ ]]c&pfawmfrdefYawmfrlonfum;?}}

]]igü qnf;uyfvkdaomoljzpfvQif? ukd,fukdukd jiif;y,f&rnf? ukd,fhvuf0g;um;wkdifukd aeYwkdif;xrf;í ighaemufokdYvkduf&rnf}} (vkum 9;23)/

]]igwkdYonf rsm;jym;pGmaom qif;&J'ku© (zdtm;ay;jcif;? wkdufckdufjcif; 'ku©cH&jcif;? a0'emcHpm; jcif;) ukdcHí bk&m;ocif\EkdifiHawmfokdY 0if&Murnf}} (wref 14;22)/

]]twl'ku©cHvQif? xkdocifESifhtwl pkd;pHvdrfhrnf/ xkdocifukd igwkdYonf jiif;y,f vQif? igwkdYukd jiif;y,fawmfrlvdrfhrnf/}}(2wd 2;12)/

w&m;a[mrif;om;MuD; pyg\*sefu ]]a0'emawmfESifh a,&IESifhtwlpkd;pHjcif;}}[laom ol\a0'em awmfü a[mMum;cJhonfrSm?

AD 362 ckESpf? rmuyfpftma&wm Zmwfonf? c&pf,mefbmomw&m;bufokdY ajymif;vJ ukefojzifh? jydKysufaeaom ewfbk&m; Adrmefawmfukd jyKjyifzkdY \*sLvD,efu trdefYay;jcif; ukd cH&\/ xkdolonf xkdtrdefYukd emrcHcJhyg/ xkdoltm; tm&kPf&atmif t0wftpm; rsm;cRwfí? "g;cRefjzifh tMudrfMudrfxkd;azmufcJhMuonf/ xkdolonf rsufESmrysuf wif;cHvQufae\/ tu,fí xkdewfbk&m;Adrmefawmf wnfaqmufzkdY tultnDay;cJhr,f qkdvQif? olYtm; xkdn§if;qJjcif;rS vGwfay;rnfjzpfonf/ okdYaomf olonfvufrcHcJhyg/ xkdoltay:okdY ysm;&nfukd oGef;avmif;MujyD; ysm;aumifwkdYukd wkwfapcJhMuonf/ tem rS aoG;wvl;vl; pD;qif;aeygonf/ xkdolonf aovkqJjzpfaomfvnf; ukd,fawmftm; rjiif;y,fEkdifcJhyg/ jiif;xefaom a0'emukd c&pfawmfESifhtwl cHpm;ae&ojzifh 0rf; ajrmufvQuf&Sdonf/ (C. H. Spurgeon, “Suffering and Reigning with Jesus,” ***The Metropolitan Tabernacle Pulpit,*** 1991 reprint, volume X, p. 11).

1909ckESpftxd? &kdar;eD;,m; uGefjrLepf tusOf;axmifxJ tESpf14ESpfwdwd nSif;qJjcif;cHcJh aom &ufcspf 0krfb&ef;vkd yk\*¾dKvfjrwfwkdYukd av;pm;\*kPfjyKygw,f/ 1924-2013 ckESpf? uGefjrLepf acR;xGufpcef;ü tvkyfMurf; axmif'Pf 20wdwd nSif;qJcHcJhaom &SarGvvrf;vkd yk\*¾dKvfxl;wkdYukd &kdaoav;pm; \*kPfjyKygw,f/ 'kwd,urÇmppfyGJumv? [pfwvmtm;jzifh {0Ha\*vdw&m;a[mMum; í MudK;rdefYay;cJhaom q&mMuD; 'ufx&pfbkd[kdAgvkd yk\*¾dKvfjrwfukd \*kPfjyKygw,f/ 'DuaeY &mESifhcsD aom rGwfqvifEkdifiHrsm;ü c&pfawmftzkdYa0'emcHcJhaom ,kHMunfolwkdYtm; \*kPf,lav;pm;ygw,f? oifaumb,fvkdvJ¿

tywfpOf0dnmOfwkdufyGJ wkdufzkdYtwGufESifh {0Ha\*vdowif;aumif;a[mzkdY rdrdukd,fukd tylaZmfcHrSvm;¿ 1956ckESpf? awmifbufjcrf;ESpfjcif;toif;awmf xkwfa0cJhaom ESpfjcif;"r®oDcsif; rdwÅLukd uREkfyfavhvmzwf&IcJhonf/ aemufaMumif; aumufavhvmaomtcg? a&SU,kHMunfolwkdYonf nSif; qJjcif;'ku©a0'emaMumifh Ekd;xrI&SdcJhonf/ 1783-1826ckESpf &pfudevf [ufbmoDukH;aom ]]bk&m;om;awmf ppfyGJokdYcsD}} [laom "r®oDcsif;ukd avhvmaomtcg uREkfyfESvkH;wkefvIyfcJh\/ awmifbufjcrf; epfjcif;toif;awmfwkdY\ "r®oDcsif;u uREkfyftm; pdwfvIyf&Sm;apcJhonf/ atmuf yg"r®oDcsif;wykd'f z,fxkwfcJhMujyD;jzpfonf/

r[m0dnmOfqkaus;Zl; Zl;&? wusdwfESpfyg;wkdYvnf;

aoab;raMumufarsmfvifhaeMu tqkH;wkdifwnfMunf? jcaohFru rkd;xm;aom"g;raMumufatmif vQdL;cJhonf oefY&Sif;ol taygif;

t0iftyg? tb,folvkdufoenf;¿

(1783-1826 ckESpf &ifuDe,fvf[mbm oDukH;aom ]]bk&m;om;awmfppfcsDawmfrljcif;}})/

¤if;"r®oDcsif;pmom;rsm;u oifhtm;qGJac:aeayrnfµ ¤if;oDcsif;u vli,fwkdYtm; qGJaqmifae jyD; c&pfawmftzkdY rdrdukd,fukd ,ZftylaZmfcHvQuf? vIHYaqmfaeayonfµ 1956ckESpfwGif bmaMumifh ¤if;oDcsif;tykd'fukd z,f&Sm;cJhoenf;¿ tb,faMumifhqkidaomf uREkfyf&Sif;jyygrnfµ toufMuD;&ifh aomtrsdK;orD;wkdYukd ¤if;oDcsif;u uwduatmufjzpfapí? jzpfonfµ ]]vuf0g;um;wkdifESifhrD;tkdif}} ukd rpOf;pm;vkdíjzpfonf/ olwkdYonf ]]ol&JwkdY\ "g;vufewfrsm;}}ukd aMumuf&TUHíjzpfonf/ ]][def;awmufaom jcaoFhrif;}}ukd vefYjzefYí jzpfonf/ okdYwnf;r[kwf ]]rmwk&rsm;vkd owfjzwfcH &rnf}}ukd aMumuf&THUí jzpfonf/ ol&Jabmenf;í &SufaMumufí jzpfonfµ rmwk&wkdY\ ,kHMunf jcif;ukd awmifbufaw;\*DwXmeu oufaorxlvkdí ¤if;pmom;ukd z,f&Sm;vkdufjcif;jzpf\µ b,f awmhrS r&SufraMumuf ¤if;oDcsif;ukd qkdMuygpkd/ uREkfyfwkdYwwfEkdiforQ ¤if;oDcsif;ukd oDqkdMuygpkdYµ oDcsif;pmtkyf\aemufqkH;oDcsif;jzpfaom ¤if;oDcsif;ukd oDqkdMuygpkdYµ

r[m0dnmOfqkaus;Zl;&? wusdyfESpfyg;wkdYvnf;

aoab;raMumuf arsmfvifhaeMutqkH;

wkdifatmif wnfMunf? jcaoFhru? rkd;xm;aom"g;raMumufatmif vQdL;cHonf oefY&Sif;

olaygif;t0iftyg? tb,folvkdufoenf;¿

bk&ifhrukd#f&pdrfhaomiSg bk&m;om;awmfppfcsD

tvHawmfonf ta0;xif&Sm; tb,folvkdufoenf;?

ocifbk&m;cH'ku©yif qufqHí atmifjrifonf?

vuf0g;uyfwkdifxrf;ojzifh aemufawmfvkdufolaywnf;?

(1783-1826? &DeDe,fvf[mbm oDukH;aom ]]bk&m;ocif\om;awmf ppfcsDjcif; usL;}})/

tm;vkH;xkdifEkdifygjyD/

]]ocifbk&m;cH 'ku©yif qufqHí atmifjrifonf}} [kwfygayw,f?? ¤if;oDcsif;pmom;uJhokdY wrefawmfrsm; awGUMuKHcJh&Muonf/

]]twl'ku©cHvQif? xkdocifESifhtwlpkd;pHvdrfhrnf/ xkdocifukd igwkdYonf jiif;y,fvQif? ig wkdYukd jiif;y,fawmrlvdrfhrnf/}}(2wd 2;12)/

**2/ 'kwd,? xkdocifukd jiif;y,fvQif? igwkdYukd jiif;y,fvdrfhrnf/**

]]twl'ku©cHvQif? xkdocifESifhtwlpkd;pHvdrfhrnf/ xkdocifukd igwkdYonf jiif;y,fvQif? ig wkdYukd jiif;y,fawmrlvdrfhrnf/}}(2wd 2;12)/

a,&Ionf wdwfwqdwf? xkdokdYowday;cJhygonf/

]]tMuifolonf vlwkdYa&SUrSm ighukdjiif;y,ftHh/ aumif;uifbkHü&Sdaom ighcrnf;awmfa&SU rSm xkdolukd igjiif;y,fvdrfhrnf}}

&Sifaygvku? uREkfyfwkdY\ a&T;cs,fxm;aom usrf;ykd'fü? ]]xkdocifukd igwkdYonf jiif;y,fvQif? igwkdYukd jiif;y,fawmfrlvdrfhrnf}}[k rdefYMum;cJhonf/ ppfrSefaom wynfhawmfjzpfzkdY&ef c&pfawmf\ qif;&Jjcif;ukd xdawGUcHpm;zkdY jiif;y,faomolwkdY rSm;,Gif;aomc&pf,mefrsm;om jzpfonf/ rsdK;aph MuJjcif;ykHOyrmü azmfjyxm;ouJhokdY ]]ausmufaygaomajrü}} usaom rsdK;apHuJhokdY jzpfaernf/

]]ausmufay:üusaom rsdK;aphum;? w&m;pum;ukd Mum;íqrf;ajcmufaompdwfESifh cH,l aomfvnf; pdwfESvkH;ütjrpfrpGJ? cPwm,kHMunfojzifh pkHprf;aESmuf,Sufjcif;ukd cH&aom tcg? azgufjyefaomolwkdYukd qkdvkdownf;}} (vkum 8;13)/

a'gufwm &Dekdefum ajymMum;cJhonfrSm? ]]usa&mufojzifh}} cefYajcmufoGm;jcif; [k qkd vkd&if;onf xGufoGm;jcif; [k t"dyÜg,f&onf/ (Fritz Rienecker, Ph.D., ***A Linguistic Key to the Greek New Testament,*** Zondervan, 1980, p. 161; note on Luke 8:13).

pkHprf;aESmuf,Sufjcif;a&mufvmaomtcg? rdrdwkdYa'oEÅ&toif;awmfrS ta0;okdYxGufajy;cJhMu onf/ ]]xkdolwkdYü tajctjrpfr&Sdíjzpfonf/}} ppfrSefaom toufwmü rajymif;vJíjzpfonf/ rmuk 4;17wGif ]]pkHprf;jcif; usa&mufvmcsdef}}ukd ykHOyrmtm;jzifh azmfjyxm;ygonf/

]]trItcif;ESifh nSif;qJjcif;ukd cH&aomtcg? csufcsif;azgufjyefwwfonf[k qkdvdko wnf;}} [vJusjcif; NASV].

xkdokdYaomolwkdYukd w&m;qkH;jzwfaomaeYwGif a,&Iujiif;y,fvdrhfrnf/ xkdtcg ukd,fawmfu]] oifwkdYukd igtvQif;rod/ t"r®rIukd jyKaomolwkdY igxHrSz,fMu[k xkdolwkdYtm; twnfhtvif;ig ajymrnf}} (róJ &;23)/

tcsdKUaom toif;awmfwkdYonf c&pfawmfukd jiif;y,fxm;aomolwkdYukdyif toif;awmfü yg 0ifaponf/ xkdolwkdYu rdrdwkdYonf OK [kxifMuonf/ okdYaomf tjypfjyKjrJjyKjcif;jzifh c&pfawmf ukd jiif;y,fMuonf/ xkdokdYaom olwkdYonf w&m;awmfukd jiif;y,faom olwkdYjzpfMuonf/ xkdokdY aomolwkdYukd ]]tDwvDEkdifiHü w&m;ukd jiif;y,faomol}} [lí ([tifwmeufwGifvnf; 0ifzwfEkdifyg onfµ](http://www.rlhymersjr.com/Online_Sermons/2013/090813PM_AntinomianismInItaly.html)) wdwk 1;16 wGif &Sifaygvku azmfjyonfrSm?

]]bk&m;ocifukd oda,mifaqmifaomfvnf;? tusifhtm;jzifh bk&m;ocifukd jiif;y,fMu\ pufqkyf&THU&SmzG,faomol? em;raxmifaomol? aumif;aomtrIwpfckukdrQ rjyKwwfaom nPfr&Sdaomool jzpfMu\}} (wd 1;16)/

w&m;ukd jiif;y,faomolwkdYyifvQif? ,kHMunfjcif;cH,llcsufukd avhvmaumif;avhvmMuygrnf/ okdY aomf rdrdwkdYtouf&Sifjcif;jzifh bk&m;ocifukd jiif;y,fMuonf/ ***The Reformation Study Bible*** ü ajymMum;onfrSm? ]]"r®opfusrf;ü toufwmtopfü rSefuefpGmajymif;vJzkdY c&pfawmfü ,kHMunf jcif;&Sd&rnf/ c&pf,mef,kHMunfolwkdYonf rSefuefaom ,kHMunfcsufjzifh toufwmajymif;vJzkdY vkdygonf/}} (note on Titus 1:17) ]]tusifhtm;jzifh bk&m;ocifukd jiif;y,fMu\}}/

uREkfyfwkdY\a'oemawmfjzpfaom ]]tDwvDEkdifiHü w&m;awmfukd jiif;y,faomol}}ukd zwfjzpf aom vmtkdEkdifiH&Sd bmomjyefwpfOD;u uREkfyfxHpmwpfapmifukd a&;om;cJhonf/

vltrsm;wkdYonf trSefwu,fu,fwifjcif;&&SdjyD[k ajymMuonf/ okdYaomf olwkdY\t oufwmonf ajymif;vJjcif;r&SdMuay/ uREkfyfwkdY vmtkdEkdifiHESifhxkdif;EkdifiHwGif vltrsm; wkdYu rdrdwkdYonf c&pf,mefjzpfMuonf[kqkdum a,&I\emrawmfukd &IwfcsMuonf/ xkd olwkdYonf aomufMuL;vQuf? uvQuf? ckd;vQuf? qkd;,kwfaomoufaoukdom wyg;olwkdYa&SUü xif&Sm;cJhMuonf[k a&;om;cJhonf/

vmtkdEkdifiHwGif c&pf,mefvkH;vkH;vQm;vQm; rjzpfvkdMuyg ajymaejcif;jzpfonf/ ]]tqkd;qkH;uawmh tcsdKUvlwkdYonf c&pf,mef,kHMunfolwkdYESifhyif rdwfaqGrjzpfvkdMu}} [k ajymMum;jcif;jzpfonf/

tDwvDEkdifiH? vmtkdEkdifiHESifh ]]xkdif;EkdifiH}}ü&Sd vlwkdYonf w&m;awmfukd tHhrcefUjiif;y,fcJhMu onf/ uREkfyfwkdY tar&duEkdifiHwGifvnf; rSm;,Gif;aom cH,lcsufrsm;aMumifh uREkfyfwkdY t&SufcGJ? acgif;ikHUMu&ayawmhrnf/ rSm;,Gif;aom cH,lcsufrsm; ,aeYaemufqkH;aomumvü urÇmwpfcGif jynfhESufvQufaeygonf/ a,&Iu atmufygtwkdif; MudKwifa[mMum;cJhygonf/

]]rw&m;aomtrIwkdYonf rsm;jym;ojzifh trsm;aomolwdkY\cspfjcif;arwÅmonf acgif;yg; vdrfhrnf}} (róJ 24;12)/

¤if;onf c&pfawmf 'kwdtMudrf<uvmawmhrnfh erdwfvu©Pmyifjzpfonfµ c&pf,mef ,kHMunfolwkdYyifvQif qkwf,kwfMuvdrfhrnf/ arwÅma&TUavQmhMuvdrhfrnf/ taMumif;rSm aemufqkH; aomumvü ]]w&m;awmfukd jiif;y,faomolwkdY ay:vmrnfjzpfonfµ txifrrSm;apvkdyg? w&m; awmfukd jiif;y,faomol[lonf? tjypfjyKvQuf ]]ukd,fawmftm; jiif;y,faomol}} (wdwk 1;16) ukd qkdvkdygonf/

ppfrSefaomc&pf,mef[lonf c&pfawmfukd b,fawmhrjiif;y,fEkdifyg/ xkdYaMumifh a,&Iu róJ 24? ti,f 13wGif rdefYawmfrlonfum;?

]]tMuifolonf tqkH;wkdifatmif wnfMunf\/ xkdolonf u,fwifjcif;okdY a&mufvdrfh rnf}} (róJ 24;13)/

rkef;wD;jcif;? rSm;,Gif;apaom ya&mzufjyKcsufrsm;? tjypftm;enf;csufrsm;wkdYonf ]]w&m;rJh}} aexkdifjcif;jzpfí w&m;ukdrkef;wD;aomol c&pf,mefjzpfa,mifaqmifí rkef;wD;aomolwkdYukd ac: onf/ ppfrSefaomolwkdYonf ]]tqkH;wkdifatmif wnfMunfaomol}} (róJ 24;9-13) rsm;jzpf onf/ "r®oDcsif;a[mif;wkdYü azmfjyxm;onfrSm?

nOfhonfarQmí tjypfonfqefYusif\

0rf;enf;jcif;om cHpm;&\

ukd,fawmf<uvmawmfrlvQif

0rf;ajrmufjcif; jynfh0cHpm;Mu&onfµ

ukd,fawmfwzefvmrnf? wzefjynfvmrnf

vlrsm;jiif;y,faom a,&Ibk&m;

wzefjyefvmrnf? wzefjyefvmrnf

bkef;wefckd;tmEkabmfjzifh <uvmrnfµ

(1871-1937? rmb,fvGefpwefuwf oDukH;aom ]]ukd,fawmf wzefjyefvmrnf}})/

]]twl'ku©cHvQif? xkdocifESifhtwlpkd;pHvdrfhrnf/ xkdocifukd igwkdYonf jiif;y,fvQif? ig wkdYukd jiif;y,fawmrlvdrfhrnf/}}(2wd 2;12)/

c&pfawmfonf oifwkdY\tjypfukdajzvGwfjyD; u,fwifcJhjyD;jzpfonf/ oifwkdY\tjypftzkd;tc rsm;twGuf vuf0g;um;wkdifay: taocHay;qyfjyD;jzpfonf/ oGef;avmif;awmfrlaom taoG; awmftm;jzifh aq;aMumjyD;jzpfonf/ oifhtm; xm0&toufukd ay;zkdY&ef? ukd,fawmfonf aojcif; rS &SifjyefxajrmufcJhygonf/ rdwfaqG oifhtjypfi&JrS touf&Sifjcif;okdY vSrf;vmcJhygµ aemifw& vQuf a,&IxH,kHMunfukd;pm;yg? ukd,fawmfonf oifhtm;u,fwifygvdrfhrnf/ tckyifvQif oifh tm;u,fwifygvdrhffrnfµ

touf&Sifjcif;ESifhygwfowfí ar;jref;aqG;aEG;vkdygu? rdrdae&mrS taemufbufaqG;aEG;cef; xJokdY vSrf;vmcJhMuyg/ a'gufwm auuefu OD;aqmifjyD; aqG;aEG;ay;ygvdrhfrnf/ ,ckyifvQif taemufbuf aqG;aEG;cef;qDokdY vSrf;vmcJhyg/ 'DaeUeHeuf a,&Iociftm; ,kHMunfukd;pm;Murnfh olwkdYtzkdY aus;Zl;jyKí a'gufwm wmcsefrS qkawmif;ulnDay;yg/ tmrifµ

**a'oemawmfed\*kH;**

-a'gufwm[kdifrm\ tywfpOfw&m;a'oemukd tifwmeufpmrsufESmay:wGif

0ifa&mufzwf&IEkdifygonf/ [www.realconversion.com](http://www.realconversion.com/) ]]w&m;pmrlwGifESdyf0ifyg}}

tD;rD;vfjzifh – rlhymersjr@sbcglobal.net

pmwkdufjzifh – P.O Box 15308, Los Angeles, CA 90015

zkef;jzifh (818)352-0452.

-a'oemawmfrwkdifcif rpöwm atb,fvf y&kef;[kef;rS 2wd 2;3-12ukd zwfMum;ay;yg onf/

-a'oemawmf rwkdifcif rpöwmbif\*sifrif cifudwf\*&dzufpfrS (1783-1826 ckESpf

&,f\*Dvfem [wfyg? oDukH;aom ]] om;awmfbk&m; ppfcsDoGm;}})/

tajcjyKusrf;

**a0'emcHpm;jcif;ESifhtkyfpkd;jcif;**

**SUFFERING AND REIGNING**

a'gufwmtm&ft,fvf[kdifrma\*stm&f\

by Dr. R. L. Hymers, Jr.

]]twl'ku©cHvQif? xkdocifESifhtwlpkd;pHvdrfhrnf/ xkdocifukd igwkdYonf jiif;y,fvQif? ig wkdYukd jiif;y,fawmrlvdrfhrnf/}} (2wd 2;12)/

(2wd 2;11? a&mr 8;17)/

**1/ yxr? twl'ku©cH&vQif? xkdocifESifhtwl pkd;pHvdrfhrnf/**

(,mukwf 2;17)? (wrefawmf 14;22? 17;6)? (vkum 9;23)/

**2/ 'kwd, ? xkdocifukd jiif;y,fvQif? igwkdYukd jiif;y,fvdrfhrnf/**

(róJ 10;33)? (vk 8;13)? (rmuk 4;17)? (rmóJ 7;23)? (wdwk 1;16)?

(róJ 24;12? 13)/